

# crivit®



## WURFZELT

DE AT CH

### WURFZELT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

### TENDA DA CAMPEGGIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

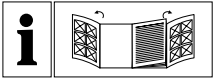
FR CH

### TENTE POP-UP

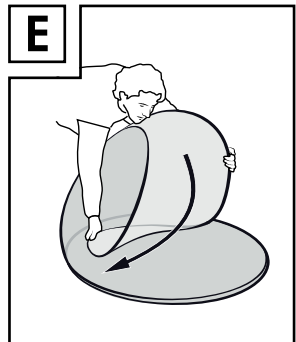
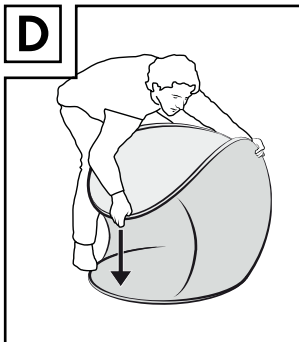
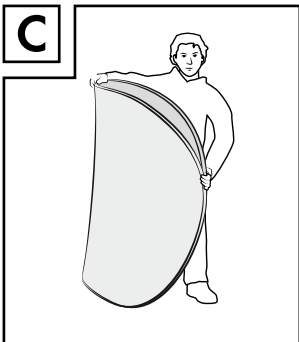
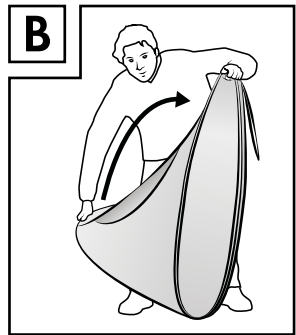
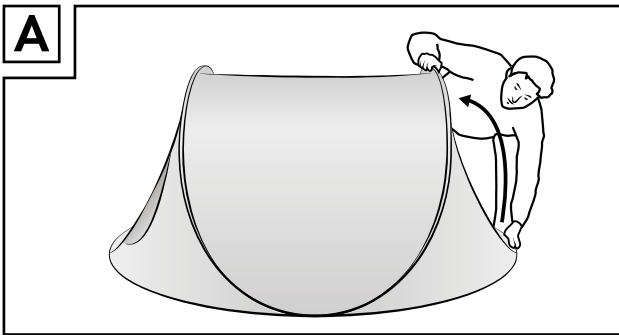
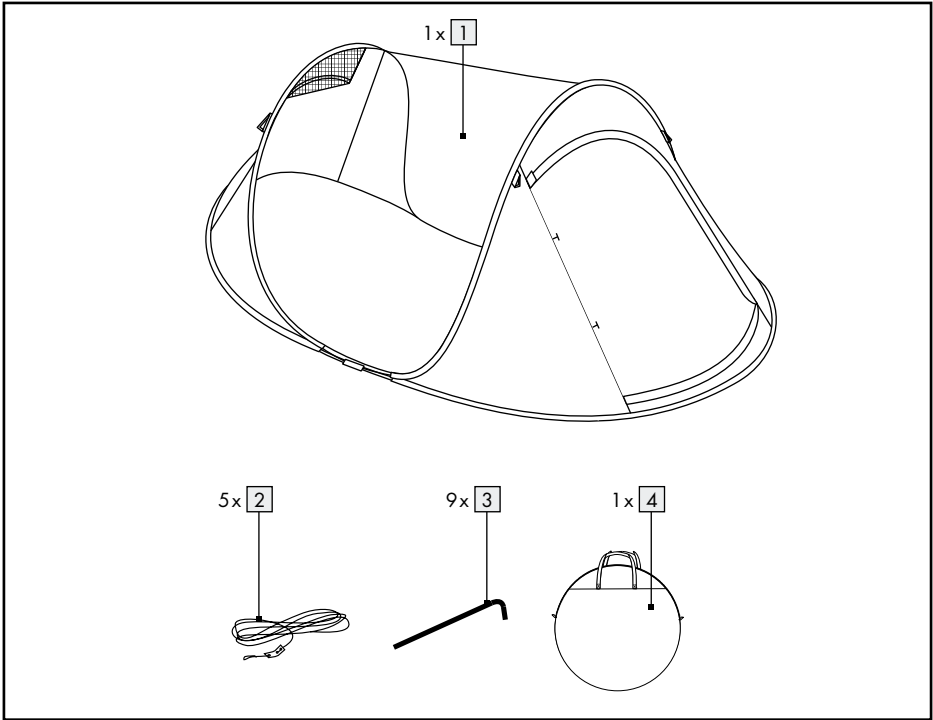
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 353189\_2007

DE CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	13



DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE  
ATTENTIVEMENT !**

IT CH

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER  
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

# Wurfzelt

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.


## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Zelt
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

## ● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm  
(B x H x T)  
Wassersäule : 2000 mm  
Maße für Aufbau: siehe Abb. I



## Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- ⚠ VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- ⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.
  - Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
  - Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
  - Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
  - Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
  - Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- ⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
  - Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenähten Etikett im Innenraum

des Zeltes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zelplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

#### **⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

## ● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

### **Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:**

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

### **Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse**

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe.

Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.

- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zeltes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

## ● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

### ● Zelt aufbauen

**ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zeltes springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen 2 und den Heringen 3 auf (s. Abb. H).

## ● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A-B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D-E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

## ● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt 1 mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt 1 wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikon spray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl

– für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at



## Tente pop-up

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.


### ● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu à titre de logement pour les voyages et le camping. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle. Occasionnellement lors de week-ends en été avec un temps essentiellement beau.

### ● Description des pièces et éléments

- 1 Tente
- 2 Corde
- 3 Sardine
- 4 Poche de transport

### ● Données techniques

Dimensions : env. 148 x 112 x 247 cm (l x h x p)  
Colonne d'eau  : 2000 mm  
Dimensions de montage : voir fig. 1



## Indications de sécurité

**BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS DE SERVICE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SERVICE SOIGNEUSEMENT !**

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

**⚠ ATTENTION !** Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Ne montez ou n'utilisez pas de produits en cas de vent fort.

- Choisissez pour l'emplacement de la tente un sol le plus solide possible et de plain-pied.
  - Les surfaces sableuses diminuent la stabilité. Veillez à un sol permettant une fixation solide des sardines.
  - N'enfoncez jamais de force les sardines dans le sol ! Le cas échéant, allonger les cordes à l'aide d'une boucle et placer la sardine à un autre endroit.
  - Contrôlez régulièrement que tous les points de connexion sont en parfait état et contrôlez que les cordes de haubanage et les sardines soient bien fixées solidement.
  - Un ordre de montage erroné peut entraîner un endommagement de la tente. Toute garantie est responsabilité est exclue.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DEGATS MATERIELS !** N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.
- Des mesures de prévention des incendies sont appliquées dans l'espace intérieur de la tente sur une étiquette cousue à la tente. Il est recommandé de ne pas enlever cette étiquette.

- Familiarisez-vous, de plus, avec les dispositions de prévention des incendies sur place (terrain de camping).
- Assurez-vous que les orifices d'aération (aussi à l'entrée) soient constamment ouverts, afin de prévenir tout risque d'asphyxie.
- Laissez la sortie dégagée ! N'encombrez pas la sortie par des objets.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ASPHYXIE !**  
Risque d'asphyxie en cas d'aération insuffisante de l'intérieur de la tente.

## ● Précautions contre les incendies

### **Campez en toute sécurité. Respectez les règles suivantes fondées sur le bon sens :**

- Ne placez pas des appareils chauds à proximité de parois, du toit ou de rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Gardez les issues exemptes de toute obstruction. N'obstruez pas les issues avec des objets.
- Assurez-vous de connaître les dispositions en matière de précautions contre les incendies sur le site.

### **Tenez compte du temps et des conditions atmosphériques**

- Lors du choix de l'emplacement, pensez toujours aux conditions locales et à la manière dont celles-ci pourraient changer. L'emplacement choisi est-il tel qu'il ne se transforme pas en étang en cas de pluies ? Tenez compte d'éventuelles montées d'eau de cours d'eau, et des marées.
- Protégez le produit des vents forts et tempêtes. Placez le produit le plus possible dans un endroit à l'abri du vent.
- Avant un vent fort, remplacez les sardines de tente normales contre des sardines de tempête spéciales tempête. Informez-vous dans le commerce spécialisé sur les produits complémentaires judicieux.

- Avant des chutes de neiges importantes ou des tempêtes, démontez la tente.
- Enlevez directement la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit peut s'écrouler sous le poids.
- Ne tendez pas trop la tente, car elle ne pourra s'adapter alors aux changements de temps et risque d'être endommagée.
- Les fermetures à glissière sont des pièces d'usure et ne tombent pas sous les conditions de garantie.
- Le matériau polyester de la tente est hydrofuge.
- Il est possible que la tente ne soit pas entièrement étanche à l'eau lors de la première pluie. L'humidité fait se resserrer les fils de la tente et la tente devient vite étanche à l'eau.
- Sous l'effet de l'humidité et de la pluie, le tissu de la tente se dilate dans des proportions différentes, et il faut alors retendre les cordes. Lorsque le matériau se retend au séchage, les cordes doivent être desserrées à temps.
- N'utilisez pas de bombe insecticide dans la tente ou sur la tente.
- Les points non étanches de petites taille au niveau des coutures peuvent être éliminés à l'aide de bombes coutures, et une bombe imperméabilisante peut être utilisée pour la toile de tente.

## ● Montage

Veillez vous assurer que le produit n'est monté / démonté que par une personne qualifiée à cet effet.

### ● **Monter la tente**

**ATTENTION :** Assurez-vous que l'armature soit toujours tendue et se détende en prenant la forme originale de la tente. Veillez à ne pas vous blesser lors du montage instantané.

- Retirez le cordon et jetez le produit en l'air loin de vous.
- Installez la tente avec les tendeurs **2** et les sardines **3** (voir fig. H).

## ● Démontez la tente

- Veuillez regarder la vidéo d'information sur comment démonter une tente, en utilisant le code QR sur appareil approprié.
- Attrapez au milieu les noeuds supérieurs d'une main et tirez les milieux des autres noeuds. Démarrez à l'extrémité arrière de la tente pour que l'air puisse s'échapper entièrement à l'avant par l'entrée (voir fig. A-B).
- Tenez la tente debout et maintenez pour ce les 4 noeuds dans une main (voir fig. C).
- Appuyez la pointe de l'arc supérieur en direction du sol et tournez-la en direction du milieu. Appuyez les nouveaux noeuds d'une main vers le bas pendant que l'autre main continue de tenir les 4 noeuds (voir fig. D-E).
- De nouveaux noeuds se forment pendant que vous continuez d'appuyer vers le bas. Détachez la poignée de la main qui tient les 4 noeuds et faites glisser les arceaux les uns dans les autres (voir fig. F).
- Rangez tous les arceaux les uns sur les autres et fixez-les avec le cordon (voir fig. G). Vous pouvez ranger maintenant la tente dans le sac prévu à cet effet.

## ● Nettoyage et entretien

- ⚠ **ATTENTION !** Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, le produit risque de perdre sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau.
- ⚠ **ATTENTION !** N'utilisez jamais de l'essence, du solvant ou tous autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager le produit.

De la condensation est susceptible de se former dans toutes tentes synthétiques ; vous devez par conséquent aérer la tente aussi souvent que possible afin de contrer ce problème.

- Pour nettoyer la tente et en éliminer toutes taches, vous devez utiliser uniquement un produit de

nettoyage spécifiquement conçu pour le nettoyage des tentes en polyester.

- Éliminez toute saleté de la tente 1 à l'aide d'une éponge douce et de l'eau propre.
- Veuillez laisser toutes les pièces sécher complètement avant de remballer la tente 1. Cela empêchera la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et toute décoloration.
- Si la fermeture à glissière coince lors de l'ouverture ou de la fermeture de la tente, vaporisez-la avec un spray au silicone.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit

soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH** Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# Tenda da campeggio

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo determinato

Questo prodotto è adatto a essere utilizzato quale ricovero durante un viaggio o per il campeggio. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale. Per sporadici fine settimana con tempo prevalentemente sereno.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Tenda
- 2 Tirante
- 3 Picchetto
- 4 Borsa

## ● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 148 x 112 x 247 cm  
(B x H x T)

Colonna d'acqua : 2000 mm

Misure per il montaggio: vedi fig. I



## Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO LA PREGHIAMO DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! LA PREGHIAMO DI CONSERVARE PER BENE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO!

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DILESIONE!**

Assicuratevi che tutti i pezzi siano indenni e montati giustamente. Un montaggio bistratto può causare pericoli di lesione. I pezzi danneggiati possono influenzare la sicurezza e la funzione.

**⚠ ATTENZIONE!** Non lasciate i bambini inservati! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicuratevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/o danni.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!**

Non montare e smontare mai questo prodotto con vento forte.

- Scegliere come punto di montaggio un sottofondo possibilmente compatto e piano.
- Le superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un sottofondo che offra stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza! Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhiello e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe danneggiare la tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INTOSSICAZIONE E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

Non fate un falò all'interno del prodotto e tenetelo lontano da fonti di calore.

- Su un'etichetta cucita nell'interno della tenda sono riportate misure preventive che si devono

attuare per impedire che scoppino incendi. Si suggerisce di non rimuovere questa etichetta.

- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda (ad esempio in un campeggio).
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che le aperture di aerazione (anche all'ingresso) siano sempre aperte.
- Mantenere libera l'uscita! Non bloccare l'uscita ponendo oggetti davanti a essa.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** In caso di ventilazione carente all'interno della tenda sussisterebbe un pericolo di soffocamento.

## ● Precauzioni antincendio

### **Campeggiare in sicurezza. Rispettare le seguenti regole di buon senso:**

- Non posizionare apparecchi caldi vicino a pareti, soffitto o tendine.
- Osservare sempre le istruzioni di sicurezza dei suddetti apparecchi.
- Non consentire in qualsivoglia caso ai bambini di giocare nelle vicinanze di apparecchi caldi.
- Non ostruire l'uscita. Non bloccare l'uscita con degli oggetti.
- Assicurarsi di essere a conoscenza delle precauzioni antincendio del sito.

### **Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze**

- Nella scelta dell'area di montaggio tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento delle caratteristiche medesime. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia essa si allaga? Tenere conto dell'eventuale presenza di fiumi o di maree in crescita.
- Proteggere l'articolo da forte vento e da tempesta. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- Prima dell'insorgere di forte vento sostituire i picchetti normali con picchetti speciali resistenti alla

tempesta. Informarsi in un negozio specializzato dell'eventuale disponibilità di accessori utili.

- Smontare la tenda prima di una forte nevicata o di tempesta.
- Rimuovere subito la neve dal prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe crollare sotto il peso della neve.
- Non installare la tenda in modo troppo teso in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Il poliestere della tenda è realizzato da materiale idrorepellente.
- E' possibile che la tenda all'inizio della precipitazione piovosa non sia completamente impermeabile. L'umido fa tuttavia in modo che i fili della tenda si contraggano e in questo modo la tenda in breve tempo diventerà impermeabile.
- In caso di umidità e di pioggia i tessuti della tenda si dilatano in modo diverso e rendono necessario un nuovo tensionamento dei tiranti. Quando il materiale, durante l'asciugamento, diventa nuovamente teso, i tiranti devono essere di nuovo allentati per tempo.
- Non utilizzare alcun spray anti-insetti nella tenda o su di essa.
- Eventuali piccoli punti non a tenuta alle cuciture possono esser riparati con uno spray per cuciture e per il telo della tenda può essere utilizzato uno spray impregnante.

## ● Montaggio

Si prega di assicurarsi che il prodotto venga montato / smontato solo da una persona competente.

## ● Montaggio della tenda

**ATTENZIONE:** Passicurarsi che il tirante sia sempre teso e che rispetti la forma naturale della tenda. Assicurarsi che la forza di tensione non provochi danni.

- Rimuovere l'elastico in gomma e gettare la tenda in aria in direzione frontale.
- Montare la tenda con i tiranti **2** e i picchetti **3** (vedi fig. H).

## ● Smontaggio della tenda

- Prendere visione del video informativo sullo smontaggio della tenda, utilizzando il codice QR con un apposito cellulare / tablet.
- Afferrare i punti centrali dei lacci superiori con una mano e unirli a quelli della parte inferiore. Iniziare dalla parte posteriore della tenda, in modo da lasciare sfiatare l'aria dall'entrata (vedi fig. A-B).
- Tenere la tenda di taglio e afferrare i 4 lacci con una mano (vedi fig. C).
- Spingere i capi dell'arco superiore verso il basso e direzionarli, girandoli, verso il centro. Spingere i nuovi lacci con una mano verso il basso mentre con l'altra continuare a tenere gli altri 4 (vedi fig. D-E).
- Continuando a spingere verso il basso, si vedranno ulteriori lacci. Togliere la presa dai 4 lacci e spingere tutti gli archi uno nell'altro (vedi fig. F).
- Sistemare tutti gli archi uno sull'altro e assicurare il tutto con l'elastico di gomma (vedi fig. G). A questo punto è possibile riporre la tenda nella custodia.

## ● Pulizia e manutenzione

**⚠ ATTENZIONE!** Non lavare mai la tenda in lavatrice: il prodotto potrebbe perdere la sua impermeabilità.

**⚠ ATTENZIONE!** Non usare benzina, solventi o altri detergenti: il prodotto potrebbe subire danni.

La condensa si può formare in qualsiasi tenda sintetica. Pertanto, arieggiare la tenda il più spesso possibile per impedire che ciò accada.

- Per pulire la tenda ed eliminare eventuali macchie, utilizzare solventi indicati appositamente per la pulizia delle tende in poliestere.
- Rimuovere eventuali tracce di sporco dalla tenda **1** con acqua pulita e una spugna soffice.
- Lasciar asciugare completamente i vari componenti prima di imballare nuovamente la tenda **1**. In questo modo si previene la formazione di muffe, cattivi odori e scolorimento.
- Se si blocca durante l'apertura o la chiusura, spruzzare sulla zip dello spray al silicone.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

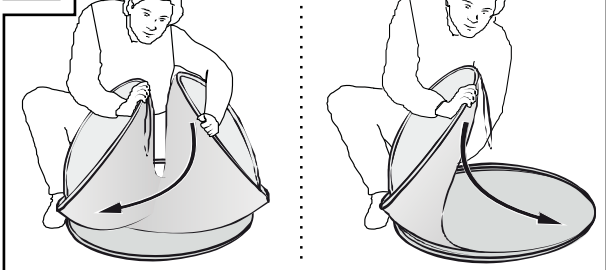
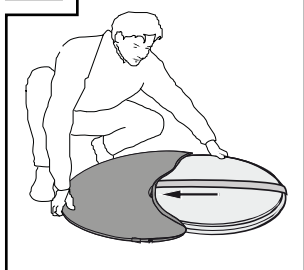
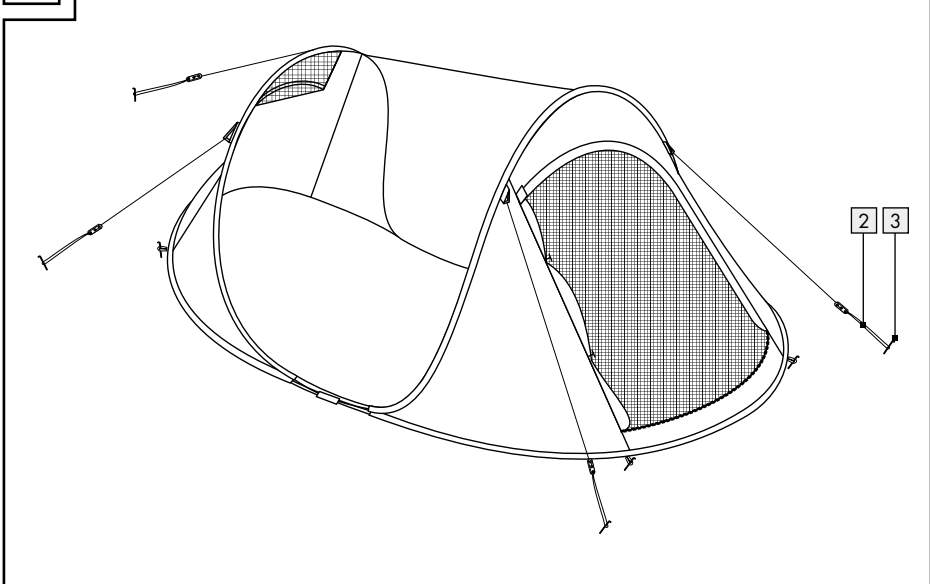
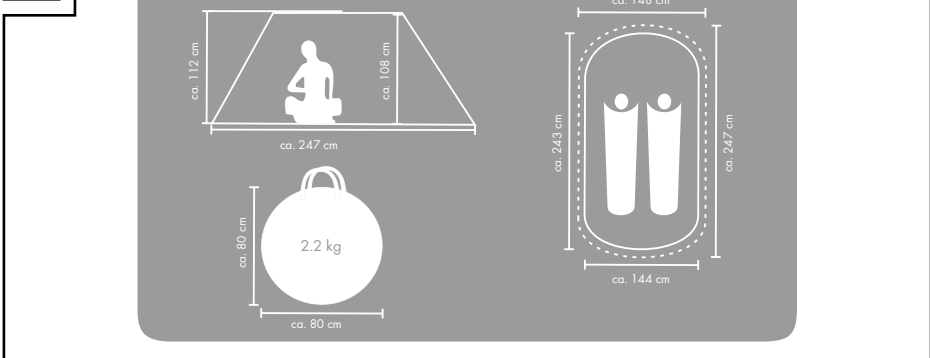
E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**F****G****H****I**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG03470A/HG03470B/HG03470C  
Version: 02 / 2021

Stand der Informationen - Version des informations  
Versione delle informazioni: 11 / 2020  
Ident.-No.: HG03470A/B/C112020-1

---

